

appellent une ville *Canada* »), semble avoir désigné l'importance relative que devait avoir Stadaconé par l'avantage même de sa position. Enfin, il est naturel de supposer que les sauvages, après la disparition ou le déplacement de Stadaconé, n'aient pas trouvé, pour désigner le même



Vue générale de Honfleur.

lieu, d'expression plus juste que celle de Kebec ou Québec qui veut dire, comme le remarque ici Champlain, *détroit, rétrécissement*. » Voici la description ⁽¹⁾ de Champlain :

« Nous vinmes mouiller l'ancre à Quebec, qui est un détroit de ladite rivière de Canadas, qui a quelque trois cents pas de large. Il y a à ce détroit, du côté du nord, une montagne assez haute, qui va en abaissant des deux côtés; tout le reste est pays uni et beau, où il y a de bonnes terres pleines d'arbres, comme chênes, cyprès, boules, sapins et trembles, et autres arbres fruitiers sauvages et vignes; qui fait qu'à mon opinion, si elles étaient cultivées, elles seraient bonnes comme les nôtres. Il y a.

¹⁾ Transcrite en orthographe moderne, comme les citations qui suivent. On a conservé les termes vieillis et l'orthographe ancienne, changée depuis, de certains noms propres.